



BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

BASIC IV



DE | EN | FR | ES | PT | SV
IT | NL | DK | FI | NO

DE | EN | FR | ES | PT | SV IT | NL | DK | FI | NO

ner la pile défectueuse.

◆ Le produit correspond à la classe de protection III et fonctionne ainsi sur une plage de tension non dangereuse.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

Ne charger que des piles rechargeables NiMH

Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

⚠ Ne charger le produit que dans des piles fermées, au sec et vâstes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements concernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

▲ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne jamais insérer des piles non rechargeables (par ex. alcalines ou lithium) ! Ne pas utiliser dans l'emballage. Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu sind den autorisierten Fachhandel oder ein Servicecenter des Herstellers wenden.
HINWEISERKLÄRUNG
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:
● = Information | Nützliche Zusatz-Informationen
⚠ = Warnung | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden
⚡ = Achtung - Gefahr! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen
ALGEMEINES
Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.
Vor Inbetriebnahme des Produktes die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Nicht wertvolle Geräte und andere Gegenstände, die mit dem Produkt verbunden sind, dürfen betriebsbereit für späteren Gebrauch oder für Nachbesteller aufbewahren.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die Zustand- und spezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.
Das Produkt dient zum Laden von 1-4 NiMH-Akkus der Größen Mignon AA / Micro AAA mit handelsüblichen Kapazitäten. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Anwendung ausserhalb dieser Information ist nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

▲ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

Vor der Verwendung des Ladegerätes alle

extreme, etc.). Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

REMARQUES GÉNÉRALES
Ne pas jeter ou laisser tomber ce produit. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne autorisée par le fabricant.
Pour la coupe de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.

UTILISATION
1. Placer chaque pile en respectant la polarité, conformément à la gravure, dans le compartiment de charge.
2. Reliez le chargeur au câble USB fourni.
3. Branchez le câble USB à une source de courant USB au choix (par ex. bloc d'alimentation, banque de puissance, PC).
4. L'affichage de charge se charge pile s'allume en rouge, le chargement à minuterie débute. Pendant un processus de charge, ne placez pas d'autres piles dans l'appareil car le chargement complet ne peut pas être assuré dans ce cas.
5. Le processus de charge se termine automatiquement après env. 18 heures et l'affichage du chargement s'éteint. Chaque pile a été complètement rechargée.
6. Retirez chaque pile et séparez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le réutiliser. Un nouveau processus de charge n'est pas possible sans interruption préalable de l'alimentation électrique (= réinitialisation de la minuterie).

Remarque: la minuterie protège les piles contre une surcharge nuisible. Elle a été choisie de manière que toutes les piles NiMH AAA courantes puissent être complètement rechargées.
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Entrée: USB 5V DC, min. 1A / max. 2,4A
Sortie: 1-4x 1,2V DC 200mA (Mignon AA) / 1-4x 1,2V DC 100mA (Micro AAA)
Capacité de chargement max.: Mignon AA 3000mAh / Micro AAA 1500mAh

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉLIMINATION
Éliminez l'appareil par type: mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.
Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales.
Le marquage avec la «poubelle» indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.
Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
Vous vous engagez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ
Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages matériels, accidentels ou intentionnels, causés par la manipulation inappropriée / utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD
Por favor, desmonte todas las piezas y entregue su integridad que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un centro especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante.
EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el envase:

Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und am Akku beachten. Akkus immer in der korrekten Polarität (+ und -), wie im Ladefach abgebildet einsetzen.
Akkus vor dem Aufladen auf Beschädigungen prüfen. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, das Produkt nicht mit einem defekten Akkus in Betrieb nehmen. Defekten Akku entsorgen.

◆ Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich.
Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Nur wiederaufladbare NiMH-Akkus laden. Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

Auslaufende Batterie-/Akkufflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Información | Informaciones prácticas adicionales
Indicación | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
Atención | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

GENERALIDADES
Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.
Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y consera peligrosas heridas que afectarían al usuario y a otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto siempre observar las leyes y directivas específicas de los países de otros países.
El producto sirve para cargar acumuladores 1-4 NiMH de los tamaños miñón AA / Micro AAA de las capacidades habituales. El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. El uso al margen de estas informaciones no se considera como prescrito y puede causar daños materiales o lesiones personales. No aceptamos ninguna responsabilidad respecto de los daños causados por el uso incorrecto o no prescrito.

▲ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

Antes de emplear el dispositivo de carga observe todas las instrucciones e indicaciones relativas a la seguridad que se encuentran en el dispositivo y el acumulador. Coloque los acumuladores siempre con la polaridad correcta (+ y -), según se ilustra en el compartimento de pilas que

▲ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien (z.B. Alkaline oder Lithium) einlegen! Nicht in der Verpackung benutzen. Produkt nicht abdecken - Brandgefahr. Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.
Das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Nur wiederaufladbare NiMH-Akkus laden. Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Información | Informaciones prácticas adicionales
Indicación | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
Atención | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

GENERALIDADES
Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.
Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y consera peligrosas heridas que afectarían al usuario y a otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto siempre observar las leyes y directivas específicas de los países de otros países.
El producto sirve para cargar acumuladores 1-4 NiMH de los tamaños miñón AA / Micro AAA de las capacidades habituales. El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. El uso al margen de estas informaciones no se considera como prescrito y puede causar daños materiales o lesiones personales. No aceptamos ninguna responsabilidad respecto de los daños causados por el uso incorrecto o no prescrito.

▲ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

Antes de emplear el dispositivo de carga observe todas las instrucciones e indicaciones relativas a la seguridad que se encuentran en el dispositivo y el acumulador. Coloque los acumuladores siempre con la polaridad correcta (+ y -), según se ilustra en el compartimento de pilas que

EN

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service centre of the manufacturer.
EXPLANATION OF NOTES
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:
● = Information | Useful additional information
⚠ = Note | The note warns you of possible damage or all kinds
⚡ = Warning | Attention - Danger! May result in serious injury or death

GENERAL
These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.
Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.
Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards [injuries] for the operator and other persons.
The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.
The product is used for charging 1-4 NiMH AA / AAA rechargeable batteries with standard capacities. The product is intended exclusively for private household use and not for commercial use. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.
Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
Observe all information and safety instructions on the charger and on the rechargeable batteries before using the charger.

▲ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Never use non-rechargeable batteries (e.g. alkaline or lithium)! Do not use while still in the packaging. Do not cover the product - risk of fire. Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Always insert rechargeable batteries with the correct polarity (+ and -) as shown in the charge slot.
Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.

The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.
Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
Never submerge the product in water or other liquids.
Charge only rechargeable NiMH batteries. Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

The product may only be charged in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection. Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions.
The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device with household waste.
In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.
Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR
Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.
EXPLICATION DES INDICATOIRES
Observe les seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem.
● = Informação | Informações adicionais úteis
⚠ = Indicação | Esta indicação avisa para possíveis perigos de qualquer tipo
⚡ = Aviso | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL
O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos com este produto ou que se conectam a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e directivas específicas de cada país.
O produto é utilizado para carregar 1-4 baterias NiMH de tamanhos Mignon AA / Micro AAA, com capacidades disponíveis comercialmente. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A utilização fora do âmbito doméstico não é considerada como correcta, o que pode provocar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS
Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecem os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Retirar todas as peças de embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.
EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES
Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem.
● = Informação | Informações adicionais úteis
⚠ = Indicação | Esta indicação avisa para possíveis perigos de qualquer tipo
⚡ = Aviso | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL
O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos com este produto ou que se conectam a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e directivas específicas de cada país.
O produto é utilizado para carregar 1-4 baterias NiMH de tamanhos Mignon AA / Micro AAA, com capacidades disponíveis comercialmente. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A utilização fora do âmbito doméstico não é considerada como correcta, o que pode provocar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS
Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecem os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Always insert rechargeable batteries with the correct polarity (+ and -) as shown in the charge slot.
Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.

The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.
Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
Never submerge the product in water or other liquids.
Charge only rechargeable NiMH batteries. Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

The product may only be charged in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection. Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions.
The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device with household waste.
In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.
Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR
Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.
EXPLICATION DES SYMBOLES
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage.
● = Information | Informations supplémentaires utiles
⚠ = Remarque | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
⚡ = Attention | Attention - Danger | Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

GÉNÉRAL
Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

INFORMAÇÃO GERAL
O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos com este produto ou que se conectam a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e directivas específicas de cada país.
O produto é utilizado para carregar 1-4 baterias NiMH de tamanhos Mignon AA / Micro AAA, com capacidades disponíveis comercialmente. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A utilização fora do âmbito doméstico não é considerada como correcta, o que pode provocar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS
Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecem os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Do not use in the rain or in damp areas.

GENERAL INFORMATION
Do not throw or drop
Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
OPERATION
1. Insert each rechargeable battery with the correct polarity as shown by the marking in the charge bay.
2. Connect the charger with the USB cable provided.
3. Connect the USB cable to any USB power source (e.g. mains adapter, powerbank, PC).
4. The charge indicator for each battery illuminates in red and the time- controlled charge process begins. You should not insert any additional rechargeable batteries while the charge process is running as full charging cannot then be assured.
5. After ca. 18 hours the charge process ends automatically and the charge indicator extinguishes. Each battery has been fully charged.
6. Remove the batteries and disconnect the charger from the power supply before using it again. It is not possible to start a new charging process without disconnecting the charger from the power supply (= timer reset!).
Note: The timer protects the rechargeable batteries from damaging over-charging. It has been set such that all standard NiMH AA / AAA rechargeable batteries can be fully charged.

TECHNICAL DATA
Input: USB 5V DC, min. 1A / max. 2,4A
Output: 1-4x 1,2V DC 200mA (AA) / 1-4x 1,2V DC 100mA (AAA)
Max. charge capacity: AA 3000mAh / AAA 1500mAh
CE The product complies with the requirements from the EU directives.
ENVIRONMENTAL INFORMATION / DISPOSAL
Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection. Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions.
The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device with household waste.
In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.
Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR
Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.
EXPLICATION DES SYMBOLES
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage.
● = Information | Informations supplémentaires utiles
⚠ = Remarque | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
⚡ = Attention | Attention - Danger | Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

GÉNÉRAL
Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

INFORMAÇÃO GERAL
O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos com este produto ou que se conectam a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e directivas específicas de cada país.
O produto é utilizado para carregar 1-4 baterias NiMH de tamanhos Mignon AA / Micro AAA, com capacidades disponíveis comercialmente. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial. A utilização fora do âmbito doméstico não é considerada como correcta, o que pode provocar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS
Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecem os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segu-

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.
Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.
Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.
Le produit sert au chargement de 1-4 piles NiMH de taille Mignon AA / Micro AAA avec des capacités courantes. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique privée et non pour un usage commercial. L'utilisation en dehors de ces informations est considérée comme non conforme, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.

Avant d'utiliser le chargeur, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité sur le chargeur et sur la pile.

Insérez toujours les piles conformément à la polarité correcte (+ et -), comme indiqué dans le compartiment de charge.

Avant le chargement, vérifiez la présence de dommages sur les piles. En cas de dommages, ne pas mettre le produit en marche avec une pile défectueuse. Élimi-

NEUNCA COLOQUE BATERIAS RECARREGÁVEIS (POR EX. ALCALINAS OU LÍTIU)! NÃO UTILIZAR DENTRO DA EMBALAGEM. NÃO COBRIR O PRODUTO - PERIGO DE INCÊNDIO. NÃO SUJEITAR O PRODUTO A SOBRECARGAS EXCESSIVAS, P. EX., CALOR OU FRIO EXCESSIVO, CHAMA, ETC.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca mergulhar o produto em água ou outros líquidos.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Kundenservice | Customer service:
ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany
Support & FAQ: ansmann.de
E-Mail: hotline@ansmann.de
Hotline: +49 (0) 9294 / 4204-

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções. Sujeto a alterações técnicas. Não se assumam nenhuma responsabilidade por eventuais erros de stampa.

| SV |
|----|
|----|

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens servicecenter.

FÖRKÄRLING AV ANVISNINGAR
Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen.

- Information Nyttigt extrainformation
- Obs! Denna anvisning varnar för alla typer skador
- Varning! Se upp – farol! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

ALLMÄNT

- Öen här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsäkring av produkten.

Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.

Om säkerhetsningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.

Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika regler och föreskrifter.

● Produkterns användning för laddning av 1-4 NiMH-batterier av störelkarna AA/Micro AAA med vanliga kapaciteter. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hushålllet och är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning räknas som ej avsedd och kan leda till sak- eller personskador. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktigt resp. ej avsedd användning.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt kan användas från barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.

Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen. Innan du använder laddaren ska du läsa

igenom all information och alla säkerhetsanvisningar på laddaren och på batteriet. Batteriet ska också sättas in med rätt polaritet (+ och –) så som visas på laddningsfacket.

Kontrollera att batterierna inte är skadade innan du laddar dem. Om du upptäcker skador ska du inte använda batterierna i produkten. Bortskaffande av de defekta batterierna.

- Produkten överensstämmer med skyddsklass III och arbetar därmed inom ett ofarligt spänningsintervall.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Ladda endast laddningsbara NiMH-batterier

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Ladda produkten endast i stångda, torra och stora utrymmen, på ståndard från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frötskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

⚠ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

Sätt aldrig i ej uppladdningsbara batterier (t.ex. alkaliska batterier eller litiumbatterier).

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.

Täck inte över produkten – brandfara.

Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknade.

Använd inte i regn eller i våtrum.

● **ALLMÄN INFORMATION**

Kasta inte eller tappa inuti produkten. Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbetet får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad service tekniker eller en person med jämförbar kvalifikation. Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontakts hus, aldrig i produktens närhet.

ANVÄNDNING

- Lägg i varje batteri med rätt polaritet i enlighet med märkningarna i laddningscellen.
- Anslut laddaren med medföljande USB-kabel.
- Anslut USB-kabeln till valfri USB-strömställingskälla (t.ex. nätdel, Powerbank, PC). Laddningsindikeringen för varje batteri lyser rött, den tillståndsljuddiod börjar. Sätt in i rött batteri medan laddning pågår eftersom fullständig laddning i så fall inte längre kan säkerställas.
- Etter ca. 18 timer avslutas laddningen automatiskt och laddningsindikeringen släckar. Alla batterier har laddats fullständigt.
- Ta ut alla batterier och koppla laddaren från strömställningen innan du bryter den ut igen. Du får inte att genomföra en ny laddning utan att strömställningen används (4-återställning av timern).
- Obs: Timern skyddar batterierna mot skadlig överladdning. Den har ställts in så att alla vanliga NiMH AA/AAA-batterier laddas helt.

TEKNISKA DATA

Input: USB 5 V DC, min. 1 A / max. 2,4 A
Output: 1-4x 1,2 V DC 200 mA (Mignon AA) / 1-4x 1,2 V DC 100 mA (Micro AAA)

Max. laddningskapacitet: Mignon AA 3000 mAh / Micro AAA 1500 mAh

- **Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU-direktiv.**

● **MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANTERING**

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningcentral.

Avfallshanterar den uttjättja produkten enligt gällande föreskrifter.
Symbolen "Sopplutna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återåtervinns- och samlingsstationer i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Lämna produkten på en återvinningstation för avfallshantering av uttjättja elektriska produkter. Produkter som inte ska tas ut som hushållsavfall.

På så sätt följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

● **ANSVARSFÖRSKRIVNING**
Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller personskador som uppstår till följd av felaktigt hantering/ användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

IT

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integre. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

SPEGAZIONE DELLE INDICAZIONI

Observare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

- Informazione Utili informazioni aggiuntive
- Nota! Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo.
- Avvertimento! Attenzione - Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali.

GENERALITÀ

● Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto. Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e a pericoli/lesioni per l'utente e altre persone. Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

● Il prodotto serve per ricaricare 1-4 batterie NiMH del tipo Mignon AA / Micro AAA con la capacità usuale. Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali. Qualsiasi altro impiego che sia diverso dalla destinazione d'uso prevista è da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone. Ci assumiamo alcuna responsabilità per danni provocati da un uso errato o inadeguato.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza riportate sul caricatore e sulla batteria.

| | |
|---|--|
| ⚠ - Tiedoksi! Hyödyllinen lisätieto tuotteesta | |
| ● - Huomautus! Tämä huomautus varoittaa kaikkien käyttäjien mahdollista vahingoista | |
| ⚠ - Varoitus! Huomio - vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan | |

| | |
|---|--|
| ● - Tiedoksi! Hyödyllinen lisätieto tuotteesta | |
| ● - Huomautus! Tämä huomautus varoittaa kaikkien käyttäjien mahdollista vahingoista | |
| ⚠ - Varoitus! Huomio - vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan | |

YLEISTÄ

● Tässä käyttöohjeessa on tärkeät tiedot ja tämän tuotteen käyttöä ja käyttöönotosta. Luke kaikkia käyttöohjeita huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Luo myös niiden tilaisten käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuotteeneseen. Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä tai seuraavaa oimistaja varten.

Jos käyttöohjeita ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeneste voi syntyä vaurioita tai sen käyttöä ja muut henkilöt ovat vaarassa loukkaantua!

Käyttöohjeet perustuu Euroopan unionin lainsäädäntöön ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttöohjeissa viitattuihin osiin ja ohjeisiin.

● Tuote on tarkoitettu 1-4 AA/AAA-koon NiMH-akkuun tai useammalle yksilöllisellä kappaleella. Tuote on tarkoitettu ainoastaan käyttyöseen käyttöön kottolaukuissa eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Käyttö muuhun kuin tässä mainitun tarkoituksen katsotaan mieheksänsäilytykseksi ja henkilövaaralliseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet viheellisestä tai määrätystenvastaisesta käytöstä.

BETJENING

- liag hvert batteri i opladerområdet i henhold til graveringen så polerne er placeret korrekt.
- Forbind opladeren med det vedlagte USB-kabel.
- Tilslut USB-kabeln til en USB-strömställning (f.eks. Netadapter, powerbank, PC).
- Oppladningsvisningen för hvert batteri lyser rødt, den tilstydde opladning begynder. I løbet af den påbegyndte opladning bør der ikke tilføjes flere batterier, da en fuldstændig opladning i dette tilfælde ikke kan garanteres.
- Etter ca. 18 timer bliver opladningen automatisk afsluttet og opladningsvisningen slukker. Hvert batteri er helt opladet.
- Tag alle batterierne ud og adskil opladeren fra strömforbindningen, inden du bryter den ud igen. Du får ikke at gennemföra en ny opladning uden at strömforbindningen anvendes (4-återställning av timern).
- Hensning: Timern beskytter mot skadlig överladdning. Den har avvägts således, att den gälder NiMH AA/AAA-batterier kan oplades fullständigt.

TEKNISKE DATA

Input: USB 5 V DC, min. 1 A / maks. 2,4 A
Output: 1-4x 1,2 V DC 200mA (Mignon AA) / 1-4x 1,2 V DC 100mA (Micro AAA)

Maks. Opladbar kapacitet: Mignon AA 3000mAh / Micro AAA 1500mAh

- **Produktet overholder kravene i EU-direktivene.**

● **MILJØANVISNINGER I BORTSKAFFELSE**

Bortskaf det uttjente produkt til: Lovens regler.
Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovation. Brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

Atlever dit produkt til bortskaffelse på en special genbrugsstation for el-apparater. Produktet må ikke bortskaffes med dagrenovation.

På denne måde overholder du loven og yder et bidrag til miljøets beskyttelse.

● **ANSVARSFORSKRIVELSE**

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forret brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne bruksanvisning indeholder.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

FI

Ota kaikki osat uusia pakkauksesta ja tarkista, ettei mitään puuttu ja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota täällin yhteyttä alan valtuutetun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osastoon.

OHJEIDEN SÄILYTYKSI
Tarkista varovasti merkit ja sanat, joita käytetään käyttöohjeessa, tuotteen ja sen pakkauksessa.

Inserire le batterie sempre con la giusta polarità (+ e –), come indicato nel vano di ricarica.

Prima della ricarica, controlla che le batterie non siano danneggiate. In presenza di danni, non mettere il prodotto in funzione con le batterie guaste. Smaltire la batteria giusta.

- Il prodotto appartiene alla classe di protezione III e funziona quindi entro un range di tensione non pericoloso.

Non piegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Ricaricare soltanto batterie NiMH ricaricabili.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere ricaricato soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

Toimita viallinen akku hävitettäväksi.
Tuote vastaa suojaloukkaa III ja se toimii siten vaarattomalla jännitealueella.

Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Lataa vain uudelleen ladattava NiMH-akkuja
Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallista käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Pidä tuote ja pakkauksen lasten ulottumattomissa Tämä tuote ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.
Huomioi ennen laturin käyttöä kaikki ohjeet ja laturissa ja akussa olevat turvallisuusmerkinät.

Aseta akut aina navat (+ ja –) oikeinpäin, kuten latauslokeroon on merkitty. Ennen kuin lataat, tarkista, ettei akussa ole vaurioita. Jos vaurioita on, älä ota tuotetta käyttöön viallisen akun kanssa.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non inserire mai batterie non ricaricabili (ad es. alcaline o al litio)!

Non utilizzarle all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

● **NOTE GENERALI**

● Queste istruzioni contengono informazioni importanti relativamente all'uso e alla messa in funzione del presente prodotto. Prima di modificare il prodotto i lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.

● Per collegare il prodotto a un'alimentazione elettrica, tirare sempre il connettore o il relativo alloggiamento, mai il cavo.

● **INSERIRE**

● Inserire ciascuna batteria rispettando la corretta polarità come indicato dalla relativa incisione nel vano.

● Collegare il caricabatteria al cavo USB fornito in dotazione.

● Collegare il cavo USB alla fonte di alimentazione USB desiderata (ad es. alimentatore, Powerbank, PC).

● Dopo ca. 18 ore il processo di ricarica termina automaticamente e la spia di carica si spegne. Tutte le batterie sono state ricaricate completamente.

● Prelevare tutta la batteria e collegare il caricabatteria dalla fonte di alimentazione prima di riutilizzarla. Se l'alimentazione non viene interrotta (i reset del timer), non può essere effettuato alcuna nuova ricarica.

● Inverenza: il timer protegge le batterie da sovraccariche dannose. È stato scelto in modo tale da poter ricaricare completamente tutte le batterie NiMH AA/AAA tradizionali.

DATI TECNICI

Ingresso: USB 5 V DC, min. 1 A / maks. 2,4 A
Uscita: 1-4x 1,2 V DC 200mA (Mignon AA) / 1-4x 1,2 V DC 100mA (Micro AAA)

Capacità ricaricabile max.: Mignon AA 3000mAh / Micro AAA 1500mAh

- **CE** il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE.

● **NOTA AMBIENTALE E SMALTIMENTO**

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata: raccolta differenziata per la plastica.

Smaltire il prodotto in rifiuti speciali secondo le disposizioni di legge.

Il contrassegno „bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore a cui è acquistato il prodotto.

Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

● **LEIŠIÄ OHJEITA**

Ei saa heittää eikä päästää puuttoaman

Mikä vaara tuotetta ei saa ottaa käyttöön. Käyttäjien tulee olla varoitaen valmistaja tai sen valtuuttama huoltokeskintä tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jos käyttöönotto on tehtävä.

● **ASETÄ** kaikki akut navat oikeinpäin latauslokerossa olevan merkinm mukaisesti.

2. Yhdistä laatu mukana tulellisa USB-kapellilla.

3. Liitä USB-kapeli valitsemissa USB-virtalähtelähteeseen (esim. verkkoliite, varavirtalähde).

4. Latauksen merkkivalo palaa jokaisen akun kohdalla punaisena. Alkohajuttu lataus alkaa. Käynnissä olevan latauksen aikana ei laturin saa lisätä akkuja, sillä täällä tilassa latausta ei voida vastistaa.

5. Noin 18 tunnin kuluttua laturin välillä automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Kaikki akut on ladattu täyteen.

6. Poista kaikki akut ja irrota laatu virallista lähteestä ennen kuin käytät laturia uudelleen. Usui lataus ole mahdollista ennen kuin viransyöttö on katkaistu (i ajastimen nollaus).

● **HUOMAUTUS:** Älästin suojaa akkuja vahingoittaisita yllätyksuksesi. Se on valittu niin, että kaikki tavalliset NiMH AA/AAA-akut ladataan täyteen.

TEKNISII TIETOI

Sisäntulo: USB 5 V DC, vähintään 1 A / enintään 2,4 A
Uslotto: 1-4x 1,2 V DC 200 mA (AA) / 1-4x 1,2 V DC 100 mA (AAA)

Suurin ladattava kapasiteetti: AA 3000 mAh / AAA 1500 mAh

- **CE** tuote vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.

● **YMPÄRISTÖOHJEI E JA HÄVITÄMINEN**

Hävittä pakkauksilajitteluun. Pähvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovin muovikeräykseen.

● **Yllivirtauksen** lähteenä kuva tarkoitetaan, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen laturin kanssa. Käytä kunnes palautus- tai keräysjärjestelmä tai vie site myyjälle, jotta tuote ossttiin.

Vue tuote hävitettäväksi käyttöyhteisöille laitelteille tarkoitettuiin keräyspisteeseen. Älä laita tuotetta tavalliseen sekajätteen sekaan.

Näin täytät laitteiden velvollisuutesi ja suojelit osatasi ympäristöä.

● **WASTIUSAPALAUKSEI**

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seurauksista, jotka ovat aiheutuneet epälaadunmukaisesta tuotteesta tai vääräntavasta käytöstä tai siitä, että tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ei ole otettu huomioon.

● **ANSVARSFORSKRIVNING**

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, som er forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

Med forbehold for tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykfeil.

NO

Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfellet, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

FORKLARING AV SYMBOLER OG MERKADER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

- Informasjon Nyttig tilleggsinformasjon
- Merknad! Denne merknaden advarer mot alle mulige skader
- Advarsel! OBS - Fare! Kan føre til alvorlige personskader eller livstare

GENERELT

● Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og igangsetting av dette produktet.

● Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Les også bruksanvisningen for noen andre utstyr som kobles til dette produktet. Uppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.

Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på

gelet dat se niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

Lees voor het gebruik van de oplader alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies op de oplader en de accu.

Plaats de accu's altijd conform de correcte polariteit (+ en –), zoals in het oplaadvak is afgebeeld.

Accu's voor het opladen eerst op beschadigingen controleren. Mochten er beschadigingen aanwezig zijn, dan het product in geen geval met een defecte accu in gebruik nemen. De defecte accu volgens voorschrift afvoeren.

Het product komt overeen met de beschermingsklasse III en werkt zodoende in een ongevaarlijk spanningsbereik.

● **ALGEMENE AANWIJZINGEN**

Product niet open of laten vallen.